

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 19

**Vorwort:** Generalversammlung des VSE setzt Akzente in der Energiepolitik = L'Assemblée générale de l'UCS porte l'accent sur la politique énergétique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Generalversammlung des VSE setzt Akzente in der Energiepolitik

An der Generalversammlung des VSE vom 29. August 1975 konnte der Präsident, Herr Dr. C. Babaiantz, die wichtigsten energiepolitischen Zielsetzungen der Elektrizitätswirtschaft vorstellen.

Schon seit Jahren hat sich der VSE bemüht, seine Informationstätigkeit in den Dienst einer sachlichen Diskussion mit der breiten Öffentlichkeit zu stellen. Trotz grossen Anstrengungen sieht er sich aber heute zum Teil einer Gegnerschaft gegenüber, die den Dialog gar nicht wünscht und nur solche Informationen entgegenzunehmen gewillt ist, die in ein bereits festgelegtes Meinungskonzept, das von Vorurteilen geprägt ist, passt.

Die Veröffentlichung der energiewirtschaftlichen Zielsetzungen soll nun zwar die Stellung unserer Branche im gesamten Wirtschaftsgeschehen klar und unzweideutig festhalten, ohne aber das Gespräch mit Freund und Gegner zu unterbinden. Die Zielsetzungen zeigen die Aufgabe der Elektrizitätswerke als Dienstleistungsbetriebe und weisen auf das bereits in der Vergangenheit stets bewiesene Bemühen hin, zur Förderung des allgemeinen Wohls und der Leistungsfähigkeit unserer Volkswirtschaft, aber auch zu einer haushälterischen und umweltfreundlichen Energienutzung beizutragen.

Die fünf formulierten Zielsetzungen bilden ein Leitgerüst, nach dem sich die Verantwortlichen für die schweizerische Stromversorgung in den nächsten Jahren ausrichten werden. Damit soll zum Verständnis von Zusammenhängen, die für das Handeln der Elektrizitätswerke massgebend sind, beigetragen werden.

### L'Assemblée générale de l'UCS porte l'accent sur la politique énergétique

Lors de l'Assemblée générale de l'UCS du 29 août 1975, le président, Monsieur C. Babaiantz, a pu exposer les objectifs essentiels de la politique énergétique des entreprises d'électricité.

Depuis des années déjà, l'UCS s'est appliquée à placer son activité d'information au service d'une discussion objective avec le grand public. En dépit de grands efforts, elle se trouve aujourd'hui confrontée à une opposition qui ne souhaite pas du tout le dialogue et n'est disposée à accueillir que des informations qui cadrent avec des idées déjà arrêtées et entachées de préjugés.

La publication de nos objectifs en économie énergétique doit clairement et sans équivoque définir notre position dans le contexte énergétique, sans pour autant couper court au dialogue entre partisans et adversaires de notre politique énergétique. Les objectifs définissent les tâches des entreprises d'électricité en tant qu'entreprises de caractère public et soulignent leurs efforts, déjà affirmés par le passé, pour développer le bien-être général et la vitalité de notre économie publique, mais aussi pour contribuer à une utilisation de l'énergie économe et soucieuse du respect de l'environnement.

Les cinq objectifs énoncés constituent un canevas auquel se conformeront, dans les années qui viennent, les responsables de l'approvisionnement de la Suisse en électricité. Cela devrait contribuer à la compréhension des traits essentiels du comportement des entreprises d'électricité.